

## **Часть II**

### **Бюджет по программам на 2005 год и соответствующие документы**

## **A. Бюджет по программам на 2005 год**

### **1. Рекомендации общего характера**

#### **a) Положение дел со взносами**

1. Ассамблея одобрила рекомендации, содержащиеся в пунктах 20 и 21 доклада Бюджетно-финансового комитета о работе его третьего совещания. Что касается пункта 23 этого доклада, то Ассамблея рекомендовала, чтобы координационным центром по ведению переписки с государствами-членами выступал Секретариат Ассамблеи государств-участников.

#### **b) Изменение в графике проведения совещаний и сроках подготовки бюджета**

2. Ассамблея приняла решение о проведении своих будущих сессий в течение второй половины ноября, а совещаний Бюджетно-финансового комитета два раза в год - в апреле и октябре. Это не повлечет за собой каких-либо изменений в финансовом периоде, который будет длиться с 1 января по 31 декабря ежегодно.

#### **c) Создание фонда для покрытия непредвиденных расходов**

3. Ассамблея тщательным образом рассмотрела рекомендацию Бюджетно-финансового комитета о создании фонда для покрытия непредвиденных расходов (пункты 27-33 его доклада). Хотя был высказан ряд серьезных оговорок относительно создания фонда для покрытия непредвиденных расходов, Ассамблея постановила создать такой фонд в размере 10 млн. евро. (Текст резолюции ICC-ASP/3/Res.4 см. часть III настоящего доклада.)

#### **d) Представление бюджета**

4. Ассамблея одобрила рекомендации в отношении представления бюджета, содержащиеся в пунктах 41, 42 и 45-50 доклада Бюджетно-финансового комитета о работе его третьего совещания. Эти рекомендации касаются, в частности, использования системы подготовки бюджетов, ориентированных на достижение конкретных результатов, определения основных целей и целей по программам, а также путей и средств оптимизации формы представления бюджета. Ассамблея просила Суд воспользоваться этими усовершенствованиями при подготовке своего будущего бюджета на 2006 год. Секретарь заявил, что он проконсультируется с Бюджетно-финансовым комитетом по вопросу о разбивке ассигнований для целей финансового и кадрового контроля.

### **2. Конкретные рекомендации по каждой из основных программ**

#### **Основная программа I**

#### **Судебные органы – Президиум и Палаты**

5. Ассамблея одобрила рекомендации Бюджетно-финансового комитета, содержащиеся в пунктах 52 и 54 его доклада.

## **Основная программа II Канцелярия Прокурора**

6. Ассамблея обсудила замечания Бюджетно-финансового комитета, касающиеся Канцелярии Прокурора, по которым делегации высказали различные мнения. Ассамблея приняла к сведению заявление представителя Канцелярии Прокурора относительно разработки его политики и непрерывного диалога.

7. Ассамблея приняла к сведению замечания Бюджетно-финансового комитета относительно раздробленности и дублирования, содержащиеся в пункте 12 его доклада, и призвала Комитет представить Ассамблее государств-участников доклад по этому вопросу, который будет рассмотрен на ее следующей сессии. Далее Ассамблея высказала мнение, что эти вопросы имеют отношение к рекомендациям относительно Канцелярии Прокурора, содержащимся в пунктах 63-65 доклада Комитета, и постановила:

- a) одобрить рекомендации, содержащиеся в пункте 63 доклада Комитета;
- b) отложить рассмотрение содержащейся в пункте 64 рекомендации до тех пор, пока она не рассмотрит упомянутый выше доклад;
- c) не одобрять рекомендацию Комитета, содержащуюся в пункте 65 его доклада.

8. Ассамблея отметила, что приблизительная оценка расходов на функционирование двух отделений на местах существует и составляет приблизительно 900 000 евро. Ассамблея высказала мнение, что после тщательного уточнения этих сметных расходов можно будет предусмотреть их покрытие из средств Фонда для покрытия непредвиденных расходов.

9. В пункте 66 своего доклада Комитет рекомендовал не утверждать предложенные к созданию две дополнительные должности аналитиков уровня С-2 и рекомендовал соответственно сократить на 35 процентов связанные с ними ассигнования на путевые расходы. Ассамблея одобрила рекомендации Комитета.

10. В пункте 67 своего доклада Комитет рекомендовал не утверждать предлагаемую третью следственную группу и одну должность помощника на местах и соответственно сократить ассигнования на путевые расходы для сотрудников Следственного отдела. Ассамблея не одобрила рекомендации Комитета по этому вопросу.

11. В пунктах 68 и 69 своего доклада Комитет рекомендовал на данном этапе не утверждать предложенные дополнительные 13 должностей в Секции уголовного преследования и предложенные две условные должности адвокатов по апелляциям в Апелляционной секции. Ассамблея одобрила рекомендации Комитета при том понимании, что в случае необходимости Суд действительно может испросить средства для финансирования этих предложенных должностей из Фонда для покрытия непредвиденных расходов в 2005 году.

## **Основная программа III Секретариат**

12. В пункте 73 своего доклада Комитет рекомендовал сократить общие бюджетные ассигнования Секретариата Суда на путевые расходы на 25 процентов и просил Секретаря Суда перераспределить средства в соответствии с приоритетами. Ассамблея одобрила эту рекомендацию при том понимании, что бюджетные средства на основные путевые расходы будут сокращены на 12, а не 25 процентов.

13. Что касается выделения средств на оплату услуг консультантов, то Ассамблея одобрила содержащуюся в пункте 74 доклада Комитета рекомендацию относительно сокращения ассигнований на услуги консультантов на 25 процентов.

14. Что касается пункта 75 доклада Комитета, посвященного временной помощи при особых обстоятельствах, то Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета относительно того, что средства на оплату такой помощи должны изыскиваться в рамках существующих ассигнований.

15. В пункте 76 своего доклада Комитет рекомендовал не утверждать одну должность в Собственной канцелярии Секретаря. Ассамблея одобрила эту рекомендацию.

16. В пункте 77 своего доклада Комитет рекомендовал перенести на будущий бюджетный период учреждение должности аналитика по вопросам соблюдения правил информационной безопасности ОО-ПР. Ассамблея не поддержала эту рекомендацию Комитета и одобрила создание предложенной должности.

17. В пункте 78 своего доклада Комитет рекомендовал, среди прочего, не создавать три предложенных новых должности, а вместо этого предусмотреть девять месяцев работы временного персонала. Ассамблея одобрила рекомендацию не утверждать эти должности, но постановила предусмотреть расходы на услуги временного персонала общего назначения в течение 15 месяцев.

18. Ассамблея одобрила рекомендации, содержащиеся в пунктах 79, 80, 81, 82, 83 и 84 доклада Комитета. Ассамблея просила далее Комитет обеспечить, чтобы его диалог с Секретарем по следующему проекту бюджета по программам отражал воздействие на Секцию информационных и коммуникационных технологий любого увеличения численности персонала Суда.

19. Что касается рекомендации Комитета, содержащейся в пункте 86, относительно утверждения шести основных должностей и неутверждения шести предложенных условных должностей, то Ассамблея постановила утвердить все шесть условных должностей.

#### **Основная программа IV Секретариат Ассамблей государств-участников**

20. Ассамблея одобрила рекомендацию, содержащуюся в пункте 90 доклада Бюджетно-финансового комитета о работе его третьего совещания, при том понимании, что долгосрочные потребности Секретариата в создании вебсайтов будут удовлетворены в результате создания общей инфраструктуры ИТ Суда в целом.

21. Ассамблея приняла к сведению просьбу Председателя Специальной рабочей группы по преступлению агрессии обсудить возможность предусмотрения финансирования межсессионных совещаний Специальной рабочей группы в будущем из регулярного бюджета по программам. В связи с отсутствием соответствующей документации и нехваткой времени Ассамблея не смогла провести обсуждение по этому вопросу.

#### **Основная программа V Инвестиции в помещения Суда**

22. Ассамблея утвердила создание новой основной программы (Основная программа V), озаглавленной «Инвестиции в помещения Суда».

23. В ходе обсуждения этого вопроса было достигнуто общее согласие относительно того, что было бы полезно предусмотреть более частое распространение принимающей страной и Судом более полной информации среди других государств-участников с целью поддержания надлежащего диалога по этому важному вопросу. Представитель принимающей страны вновь заявил о принятых этой страной финансовых обязательствах в поддержку Суда. Ассамблея отметила, что на данный момент существует три возможных варианта обретения Судом своих собственных постоянных помещений: оставаться в нынешних помещениях; переехать в здание Международного

уголовного трибунала по бывшей Югославии, если и когда оно освободится; или переехать в какое-либо иное специально предназначенное для этого здание. По этому вопросу необходимо будет провести дальнейшие консультации. Ассамблея решила заняться этим вопросом в 2005 году.

24. Ассамблея одобрила рекомендации, содержащиеся в пунктах 101, 102 и 106 доклада Бюджетно-финансового комитета.

### **3. Предлагаемое бюро по связи в Нью-Йорке**

25. После продолжительных обсуждений Ассамблея не смогла прийти к консенсусу по данному вопросу. Таким образом, она постановила провести дальнейшее рассмотрение возможностей обеспечения непосредственной связи между соответствующими органами Суда и заинтересованными сторонами в Нью-Йорке на следующей сессии Ассамблеи на основе анализа документа с изложением возможных вариантов, подготовленного Бюро.

### **4. Секретариат Целевого фонда для потерпевших**

26. Финансовые последствия доклада Рабочей группы по Целевому фонду для потерпевших (ICC-ASP/3/WGTFV/1) были оценены в 510 000 евро, включая 97 200 евро на путевые расходы.

27. В связи с отсутствием времени Ассамблее было сложно надлежащим образом рассмотреть это финансовое предложение. Ряд государств-участников высказали серьезные оговорки в отношении предусмотрения средств на оплату проезда на места.

28. После длительного обсуждения Ассамблея постановила:

- a) сократить предусматриваемые ассигнования на путевые расходы с 97 200 евро до 70 000 евро;
- b) ассигновать Секретариату Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших на 2005 год сумму, не превышающую 470 000 евро;
- c) обратить внимание Совета управляющих на оговорки, высказанные рядом государств-участников по вопросу о поездках на места; и
- d) чтобы бюджет на 2005 год был представлен на рассмотрение Бюджетно-финансового комитета и чтобы Комитет представил доклад по этому вопросу Ассамблее государств-участников и Совету управляющих Фонда.

### **5. Прочие вопросы**

29. Ассамблея приняла к сведению замечания и рекомендации Бюджетно-финансового комитета, содержащиеся в пунктах 100-118 и 120-121 его доклада.

30. Она приняла также к сведению содержащуюся в пункте 119 доклада Комитета рекомендацию относительно использования услуг консультантов и обращения с просьбой о представлении Комитету доклада о политике в области людских ресурсов. В этой связи Ассамблея постановила, чтобы Комитет одновременно рассмотрел также последний доклад по вопросу о консультантах (ICC-ASP/3/23).

31. Ассамблея рассмотрела высказанную Бюджетно-финансовым комитетом в пункте 8 своего доклада о работе его второго совещания (ICC-ASP/3/22) просьбу о пересмотре системы оплаты путевых расходов членов Комитета. Ассамблея постановила предусмотреть право членов Комитета на проезд бизнес-классом в тех случаях, когда время в пути составляет более девяти часов, и экономическим классом во всех других случаях. (Текст резолюции ICC-ASP/3/Res.5 см. часть III настоящего доклада.)

**6. Резолюция по бюджету**

32. На своем 6-м заседании 10 сентября 2004 года Ассамблея приняла консенсусом резолюцию ICC-ASP/3/Res.4, озаглавленную «Бюджет по программам на 2005 год, Фонд для покрытия непредвиденных расходов, Фонд оборотных средств на 2005 год, шкала начисленных взносов для распределения расходов Международного уголовного суда и финансирование ассигнований на 2005 год». (Текст см. часть III настоящего доклада; см. также часть I, В, 14).